

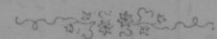
اداره مدیری : فلبلی

محمد زلفی

اشترا بدلی :

رسنه کی ۹۵ ، آلتی آیللی ۵۴ غروشددر .

بوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون قرق فرانقدر .



اعلانات ایچون اداره مدیریله کوروشمک لازمدر .



ABONNEMENT

un an : 95 piastres و six mois 54 p.

Union postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.

Rédaction : Constantinople, Djagal oglou



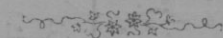
مراعرر : شهیندر رده فلبلی

اعمد هلمی

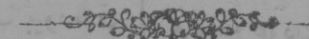
محل اداره سی :

جفال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سیدر .

حقه مقرون ، اغراضدن سالم افکار ومقالاته صحیفه لر من آجیقدر .



نشری تاریخندن اون کون کچمش نسخه لر ایکی غروشددر .



«HIKMET»

Journal ture, quotidienet politique

DIRE(CTEUR-PROPRIETAIRE :

A. HILMY CHEHBENDER

اما، اینا ساهمه ایشه چوققلر میدانده . یاورمچقلر سوریتی برلونده کز بیورلر . هایدی دییمه جن چاریمادی ؛ لکن قاریلارنده صولیجان بولوندیفنه هیچ شبهه یوق . بیورلر ، بیورلر ، ینه دوقق بیلیمورلر .

ایشته خدیجه مثلا، کنج دوققوره بوصورتله عرض ماجرا ایتمشدی . خدیجه مثلا ، چوققلرک معاینه سی دوققوره براققری کندییسی حرمه کیمش ایدی . دوققور ، بو یوک چوجقی چاغیردی . دینی کوردی ، نبضی طودتی . برطاق سؤالر صوردی . چوجق صحت کامل حالده ایدی . دوققور ، براحتیاط اولق اوزره صوردی :

— اوغلم .. غالباً براز قاعسزلک ایدیو- رسکرده بو یوک والده کر، سزی خسته صائیور، — ایتیمورز ، اقمدم .. [قیزاراق] لکن دویمورز .

— دویمورمی سکر ؟ نه بیورسکر باقم ؟ » چوجق ، یوزاللی غروشله بسله نن برأوه ناصل باقله بیلرسه ، ایشه اولری آ نکلا ندی مجنونک توتونی ، سقانک صوپاراسی ، البسه وسارنده داخل اولدینی حالده یوزاللی غروشله نه یاپیلا بیلردی ؟

دوققورا کلادی که یوزواللی بیملر ، فقرایه مسلط اولان اک مدهش برخسته لکه مبتلا ایدیلر . صحت خسته لکی :

اوت ، زواللی یاورلرک خسته لکی صحیح المزاج و کوربوز اولمالرندن عبارتدی . کنج دوققور ، هنوز تدای ایدیله چک مادی بر خسته یه نائل اولماشکن ، دست تمشیت ، اوکا الک آلم بر مرض معنوی ایله ، سفالله معلول ایکی زواللی یوللا یوردی .

دوققور ، عالیجناب ایدی . بوکولونج برده یه کیزله نن فیجیه اچتایه دن یک متأثر اولدی . برازدوشوندی ، قرارینی و ردی . حرمندن چوجقلری آلق اوزره یاتنه چیقان خدیجه منلایه یک جدی برچهره ایله دیدی :

— خدیجه مثلا ... چوجقلرده فی الواقع صولیجان وار . همه ده نه صولیجان ... نه صولیجان ...

— امان یارب ! یک یی چوق دوققور ؟ — نه دیورسک ، آخدیجه مثلا، چوجقلری ده اول کتیرمدیککه چوق فنا ایتمشسک . نه ایسه ، بن چوجقلری انی ایدرم . لکن هر صباح بزم اوه کله لی ، یاجغم علاجلری آلالی . همه برشی ده وار . چوجقلر یک از برشی ییه چک . اونی سن یایامازسک . بن اونک چاره سی بولورم . سن چوجقلرک شیمدیلک ییه چککه قاریشمه .

آه دوققور ... آه دوققور ... » فصاحتی یکده اوزون اولمایان خدیجه منلا فضلّه سوز بولامیوردی .

ایرتبی کوندن اعتباراً دوققور تدای یه باشلادی . بوتدای ، زواللی بیملرک هرکون قارتی دو یور مقندن والارینه بکرمیشر یاره ووروب مکتبه کوندرمکدن عبارت ایدی . بویله لکه سنلر ، کچیوردی . ایکن چوجق ، عالیجناب دوققورک اونده یک یی طبری رحالت کی تلقی ایدر اولمشدیلر .

حقیقی ، لیلی بر مکتبه برلشدرلرکلری بو یودکلری وقت آ کلادیلر . دقووری ولی نعمت بیلدیلر . لکن . خرچیمه لا حالاییشک فرقه ده دکلدی . وهر مناسب دوشدیکه وحی دوشمدیکه والدله توصیه ایدیوردی :

— خانمچم ! صافین سزک چوجق ده صولیجان اولماسین ؟ بزم دوققور جلیل بکه کیدیکر .

چوجقلرده نه صولیجان قالیر نه برشی ... آ ... خانم ، هیچ شهبهم یوق ، سنک چوجق صولیجان اولش !

اوز ده میر
برابر اتحاد حکومتک عودتندن قورقو کی معذرتلره اظهاره مختاریت ویرمکی محق کوره منلر .

مانم که رفیقمر روم وطنداشلمزده فکر افتراق بولونمادیغی تأمین ایدیور ، شوخالده احتیاجات حقیقیه ، احتیاجات عناصرله متناسب عال و جر برشکل حکومته مالک اولمندن عبارت قالیر .

ایکی چتنک برمصادمسی
یانیه جوارنده برارناؤد چتسک ، براپر چتسلیله مصادمه ایتدیکی آتندن پروئودوس غزته سته بیلدیریلور اشبو حوادتی قید احتیاط ایله تلقی ایدرز .

شرق احوالی
وانده بومبا
دون اقشام اوزری نشر ایدیلن بر رفیقمر، وارده بریومبا باطلادیغی واون بدی کشی نک تلف اولدیغی یازیور .

وانده قومیتلر ، اجرای فعالیتله باشلامش دینیلور . فی الواقع شرقی اناطولی ده بوقیل فعالیتلرک باشلامش اولماسه ، استحضارات مدیدی بیلر تعجب ایتزلر . چوقندن بری انسادات خارجیه ، کردلر ایله ارمنیلر ارا لرنده کی مسائل معلقه یی اوکسوره رک بویکی عصرک یشته عداوت القاشه و غراشیوردی . اکر وقتله وطنک اوکوشه لرینه برکوز آیتلمش واداضی مسئلہ سی بر صورتله حل ایدلمش اولسایدی ، بوکونکی وقایع مؤسفیه حل ویرلشمش اولوردی . مع التأسف اوزاق ولایتلر مزه وضعینک اهمیتی ایله متناسب مأمورلر کونده ریله ممدی . اراضی مسئلہ سی سورونجه مده قالدی . اکرارمنی قومیتلرینک باشلادیی طوغری ایسه یک خطرناک و مهلک برتدیره مراجعت ایدلمش دیمکدر . او طرفلرده یاپیله چق قومیته یی اصولی سوء قصدلرک ناصل بردهش عکس عمل یاپاجنی هرکجه معلومدر . اراضی مسئلہ سنک بودرجه اوزانوب کیمه سنده حکومت اتحادیه نک قباحی نه درجه ده ایسه بوتون قوتیه اتحاد استبدادیی تقویه یه صرف ما حصل ایتش اولان تلاش تاقسوتیون حیصینک و بوجمیته منسوب مبعوثلرک قباحی ده اورد جه ده در .

تان غزته سنده کورولشدر . ارمنی اختلال قومیتہ سی طرفندن تنظیم ایدیلن برلیسته ده ۱۹۱۱ سنه یی تشرین تائیسندن ۱۹۱۲ سنه یی تموزینه قدر وان بتلیس ، دیار بکر و خربوط ولایتلر ده ۱۹۴ ارمنی جرح ویاقتل ایدلمشدر . ۱۶۵ خانه وبا کری یغما ایدلمش و اوتوز مسکن غضب اولونمشدر . قومیته آظنه وقعه سندبری اسکی قلدرک دوام ایتکده اولدیغی ادعا ایدیور .

خارجی خبرلر

ترکیا — بلغار محاربه سی فصل منع اولندی
ترکیا ایله بلغارستان آراسنده ، بر محاربه نک وقعی تقدیرنده رومانیانک مداخله ایده چکی یولنده رویه طرفندن بلغار حکومته ایدیلن اخطاراتک نتیجه سنده عقیق قالدینی لوندردن اشعار اولتیور . روسیه حکومتی ایسه بوتقدیرده یمنی برحرب عمومینک ظهورنده لازمکلیدی قدر ابراز فعالیتله حاضر بولریدندن بالقان محاربه سنک اوکنی آلمغه صولک درجه صرف مساعی یاشندر .

بالقان احوالی
اوروپاده افکار
اوروپا جرائدینک مطالعه سیندن مستبان اولدیغنه کوره بالقان غلیانلری بر نتیجه و خیمه یه منجر اولمایه جقدر . بر مقاله مزده یازدیغمز وجهله بالقانلرده باطلا یه چق طوب صداری بر محاربه عمومی یی اعلان ایتش اولاجقدیلر .

رومانیانک روس حدودینه عسکر سوق ایتهمی و روسیه نک اخیراً ظهور ایدن اختلالات داخله سببله محاربه یه کیرشه چک بر حالده اولماسی بالقانلرده بر محاربه وقوعه مانع اولمشدر .

بودفعه کی بالقان قومدیا نک روسیه ده ترتیب ایدلریکنی اولجه یازمش ایدک که بودفعه شو کشفه نک دوغری اولدینی تظاهر ایدیور .

بلغارستان ورومانیا
بکرشدن قولونیا غزته سته بازلدیفنه کوره بلغارستان بالقان مسائلی حقیقه رومانیایله بر اشلاف عقر ایتک املی بسلور . صلح ویا حرب ، مذاکرتک آلاجنی نتیجه یه نابدر . ظن اولندیفنه کوره رومانیا بلغارستانک جاذبه دار تکلیفلرینه التفات ایتیارک دوام صالحی ترجیح ایله جکدر .

دول معظمه نک تأمین مسالت
حقیقه کی تشبثاتی
دول معظمه نک ویاخصه اشلافی مثانی تشکیل ایدن دولتلرک باقانلرده استاتوتونک وصلح ومسائلك تأمین ومحافظه سی ضمتنده بالقان حکو- متلری زدنده متصل تشبثاتده بولمقد، اولدقلری اخبارات تلغرایه دندر . بلغار حکومتک ، بلغارستانک مسالمتی اخلال ایتک مقصدینک قطعاً فکرندن کچمدیکی دول معظمه یه بیان ایتدیگده استخبار قلتمشدر .

دول معظمه نک اشبو تشبثاتی سابه سنده بالقانلرده صالحی اخلال ایده چک بر حرکتک وقوعه کله مچکی قویاً امید ایدلمکده در .

بلغار حکومتک خطرهمسی
قوت برختولرک تکلیفی
بلغار حکومتی طرفندن دول معظمه یه قدیم ایدلوب ما کدونیایه مختاریت اداره نک بخش اولنمی لزومندن باحث اولان محطره نک دول معظمه یه رد ایدلیدی وشمدیلک دول معظمه یشنده یالکیز قوت برختولرک تکلیفی موضوع مذاکره ایدلیدی ویاهدن قارشى غزته لره بیلدیریلور .

قوتک تکلیفی اطرافده دول معظمه آره سنده تعاطی ایدیلن مذاکراتک کله چک هفته یه قدر بر نتیجه قطعییه ربط ایدله چکی ده علاوه ایدیلور .
صربستان حکومتی و بر مطالعه
لوندردن قارشى غزته لرینه بیلدیرلریکنه کوره (تاجس) غزته سی ، موسیو پاسیچک ترکیایه قارشو فعال برپولتیقه تقیه طرقدار بولدیغندن صرب حکومتک موسی الپک ریاستی آلتنده تشکلك موجب اندیشه اوله جنی مطالعه سی درمیان ایدیور . موسیو پاسیچ و ندره مخالفنده ، ترکیا و آوستریانک دشمنی طانیدیغدن بر بالقان محاربه سته صربستان طرفندن اشارت ویرلسی احتمالندن قورقلمقددر .

صربستان تحشیدات خقیه سی
بلغراددن ویانه یه ویانه دن شهر مزه بیلد- برلریکنه کوره صربستان حکومتی ، صورت خقیقه ترکیا و آوستریا حدودنده تحشیدات عسکریه وتحککات حریبه ده بولمقددر . موسیو پاسیچ قایتیه سنک دها فعال برپولتیقه تعقیب ایده چکی دینلریکندن بویوزدن آوستریا یله بر محاربه نک ظه رندن قورقلمقددر .

یونان مجلس میعوانی
آتمه دن قارشى غزته لره بیلدیرلریکنه نظرأ یونان حکومتی ، بالقانلرده احوالك تشوش پیدا ایتهمسه مبنی مجلس میعوانی میعادندن (تشرین اولابتداسندن) اول دعوت ایتک فکرندمدر .

حکمت
یونان حکومتی ، مجلس میعوانی میعادندن اول دعوت ایتک قراز ویرسه بونک ، احوال حاضرده ن بالاستفاده کرید میعوانی قیبول ایتک مقصدیه اوله جنی شهمسز بولندیفندن کیفی قایتیه مزک نظر دقه وضع ایتکی بروظلیقه وطیه عد ایدرز .

یونانستان نه ایسته یور ؟
ویانه دن قارشى غزته لره بیلدیرلریکنه کوره یونانستان حکومتی دول معظمه زدنده کی سفراسی

واسطه سیله ما کدونیانک مختاریته دأثر بلغار حکومتی طرفندن ویران مختاره یی رد ایلکده اولدینی و ترکیاده تطبیق ایتدیرلسی دول معظمه یه مذاکره ایدیلن اصلاحاتک (ملی عدم مرکزیت) اساسنه مستند اولما سی تمی ایدلریکنی دول معظمه قایتیه لرینه تبلیغ ایشدر .

المانیایمپرا طورى کیلومک
افکار دینیه سی

به لرینه ر تاغلات غزته سی المانیایمپر اطور- ینک برن بو یوک کلیساسی راهبرلری ایله وقوعه کان مصاحبه لری حقه ده تفصیلات غربیه ویرییور . ایمپراطور ، منسوب اولدینی حاله نک برتستان کاپیاسنه قارشى صداقت مسلمه سی درمیان ایتدکن صوکره کندیسنک ده یک متین بر قالوه لیست زاهد اولان معلم هنجع به رنه طرفندن تربیه ایدلریکی بیان ایشدر . بوباده مملک اتخاذ ایتدیکی اصول انجیلده کی قاعدلر موجبجه شخصیت انسانیه یک تکملندن عبارتدر .

ایمان و اعتقادده دأثر اولان مباحث ایمپراطوره یک کچج تلقین ایدلمشدر . ایمپراطور ، انجیلک شکلی وحر فیاً معنای حقیقه زیاده تضییق ایدله مسمی طرفدارى در . اونلرک انجیله کلام الله دینیه اینا مسمی وشخصیت عیسی یه اعتقادی کافی در .

روسیه ایمپراطوری موسقو واده
روسیه ایمپراطوری قره من سرایته نازل اولماسی مناسبته موسقو و وجواری طلبه سندن ۲۶۵۰۰ کشى شهرده اجتماع ایتش ویشین زمیناسیق او یونلری او یانقدن صوکره ایمپرا- طورک حضورنده رسم یکج یایمشلورر .

ایمپرا لورک بیاننامه سی
بورودینو مراسمی مناسبتله نشر ایتدیکی بر بیاننامه ده روسیه ایمپراطوری اهالی به روسیه نک اعلا ی شانی ایچون کندیسلیله توجید دعا وامل ایتهمه سی توصیه ایتشدر .

چینه انتخابات
چین رئیس جمهوری یووان شىقای نشر ایتدیکی بر بیاننامه ده انتخاباته باشلانما سی امر ایتدیکی کبی انتخاباتک حسن صورتله جز یانی تأمین ایتملری ایچون چین والیرنه اوامر شدیده اصدار ایتشدر .
تار منتشره !

شمدیلک اون بش کونده بردنی . تصرفدن باحث جریده صوفیه یک جوق ذوات کراک مقالاتی حاوی واون اوج خقیقه اوله رق انتشار ایتشدر . مطالعه سی بالخاصه اخوان دینه توصیه ایلرز .

آقسرائیده یوسف پاشاده
مکتب شائى
ذکور- انک- ابتدائى- رشده
منور برکتله علم و معرفتک اداره تعلیمیه سی آلتنده اولوب اونه نبری جدیت تدریساتیه بنامدر . جکر پارلمینک استفاده سی آرایانلر طرز تعلیم و تربیه حقیقه مکتب ادارسی طرفندن نشر ایدیلن نظامنامه داخل و پروغرامی کورکله بر فکر سلیم پیدا ایدرلر هر کون طلبه قید وقبول اولونمقددر .

اعلان
مهم بر اعلان
سقلاوى قصرانى وطایى
سقلاوى جنسندن اتی یاشنده بر مئز ۴۹ ساتم ارتفاعنده دمقرقر قصراق ایله عین ارتفاع ورنکده دوت یاشنده بر طای موافق فیالته صاتیق اولدیغندن بوجنس وظریف حیوانلره طالب اولانلرک مطه مزه مرا جعت ایتلری اعلان اولنور .

نومرو — ۴۵

عثمانلی طب دارالفنونندن دیپلومالی
کوش صوبى ویک اوغلی ذکور خسته خانه سی
حریه شاهانه و دارالفنقه مکتبلری

دیش طیبی محمد خدایوردی

دیشلری تربیات حاضره فنییه تطبیقا تدای وصرک
سیستم هر نوعی اعمال اولنور .

اغزى حسن و تقصیریه دین حقیقارلور
مشرین کرامک کثرتنه مبنی کندیلری انتظارده
راقامت ایچون بیوک بر فداکارلق اختیارله زمان حاضرک دیشجیلکده کی دقاتی فنییه سته آشتا برنجی دوجه ده
مقانیسیهن
صورت غصوده جب اولمشدر .
معاینه یازاردن ماعدا هر کون جفال اوغلنده
عسکری قاعد صندوقی قارشو سنده یک دائره
مخصوصه سنده

انیت ضد رفی

حکومت سنیه نک تحت ضمان و کفالتنده
اولوب زراعت بانکه سنک قره دیسنی
حا زدر .

تاریخ ناسیسی
۱۲۸۴
استانبولده جفال اوغلنده دائره
مخصوصه ده شرائط آتیه دائره سنده
آقچه قبول واقراض ایدر .
آقچه قبول شرائطی :

برسته ودها زیاده وعده ایله برافلان یادرلر
ایچون سنوی یوزده (بش) وعده سز
حساب جاری صورتله یمنی ایستلریکی زمان آلتیق شرطیه برافلان یادرلر ایچون سنوی یوزده
وچ فائض ویرر وعده سز قبول ایدیلن اتیه
برچارک لیرادن ایک یوز لیریه قدر .

تودیه اته ایرتسی کونشندن اعتباراً فائض
حساب ایدر .

اللی لیزادن فضلّه وعده لی تودیعات
اصحابی آرزو ایدرلرسه رأس المالترینک
فائضنی ماه بماء تقسیمطاً آخذ ایده بیلیرلر .

آقچه اقراض شرائطی : مجوهرات
کوش اوانی و تحویلات مقابله ده ویوزده ،
سکر فائضله اقچه اقراض ایدر .

دقور انولیس

فرنگینک (۶۰۶) علاجله صولک اصول ندایوسى
یکى اصول اوزره اسکى ویکى بل صوفقلنى ایله
فرنگی و امراض جهاز بویه و تاسلیه دن بوره ک،
مثانه ، سیلان مئى ، عدم اصدار ورحم خسته قلربی
آز بر مدت طرفنده تدای ایدن طبیب موسی ایله هر
کون صباحدن اقشامه قدر باب عالی جاده سنده مسرت
اولی قارشو سنده کی غیرت کینه غامی فونقه ده کی
آپارناکک ایکنجی قاننده مراجعت ایدن خسته کافی
قبول ایلر . ایلك معاینه جاناً

محترم اهالیزه مؤده
پاته برادرلرک قله ر ویداعراف آسریقا سینه ماطو-
غراف قورده لارندن آلوب ویاساغ ویا کبرا ایله آکای
آرزو ایدنلرک اوغلنده سوریه چارشوسنده ۱۲
نوصولی منازده تشریف بیورمهلری اعلان اولنور .
شرائط غایت الوریشیلدر .

مدرس مسئول : احمد مله یی